

# Frequently Asked Questions and Answers about Lead Service Lines

## **What is a lead service line?**

- All buildings get their drinking water from a water service line that extends from the water main in the street, across the property line, and into the structure where it connects to the water meter.
- Structures built prior to about 1950 often have a water service line made of lead.
- Water Works owns the portion of the water service line between the main and the curb stop (a valve), which is located at the property line.
- The property owner owns the section of the line from the curb stop to the water meter.

## **Why does Milwaukee Water Works replace lead service lines?**

- Milwaukee Water Works is committed to promoting public health by providing all residents and visitors with clean, safe drinking water.
- While lead levels in water flowing from Milwaukee taps connected to lead service lines are typically very low, it is important to eliminate any potential sources of lead.
- Eliminating potential sources reduces the chance children/others could consume lead.
- There is no safe level of lead in the human body. Lead can cause behavior and learning problems, slowed growth and development, and even hearing problems.
- Lead is especially dangerous to young children when it is swallowed or inhaled.
- While lead paint and dust from paint and varnish are the primary contributors to lead poisoning, lead can leach into drinking water through lead service lines as the pipe oxidizes, releasing tiny lead particles.
- If water sits unused in a lead service line for more than eight hours, the opportunity for oxidization and leaching of lead grows.
- Although Water Works adds ortho-phosphate to Milwaukee's water - which creates a coating on the inside of the pipe and acts as a barrier between the oxygen in the water and the lead, and inhibits the corrosion process - low levels of lead can still get into drinking water.

## **How should I prepare for the lead service line replacement work?**

- Make sure the area around the water meter is accessible.
- Milwaukee Water Works and our contractor will need access to the water meter, and the area of the basement wall (or floor) where the water service line enters the building and connects to the meter.

### **Can I stay in my home while Water Works and contractors replace the service line?**

- Yes. Please be at home early in the morning so contractors can start work on time and get to the next project. This will help reduce the amount of time to replace all lead service lines in Milwaukee. The contractor will notify you regarding the time they plan to start work at your property.

### **How long does construction take? Will I be without water?**

- A lead service line replacement usually takes a few hours. Contractors often start excavating by 7:30 or 8:00am, and no later than 3:30pm. The property may be without water for an hour or two.

### **What happens during the lead service line replacement and related construction?**

- Work starts by excavating an 8' x 4' hole in the roadway and another 8' x 4' near the sidewalk. Water mains and service lines are buried 6' - 8' deep.
- Workers will bore a small hole laterally from the water main to the inside of the building or from the basement to the water main. A small hole will be made in the exterior (typically basement) wall or basement floor.
- After boring a hole for the new copper service line, workers will pull the copper piping into the hole so it extends from the water main in the street to the water meter inside the building.
- Workers then disconnect the old line and connect the new line. The time between disconnection of the lead service line and connection of the copper service is when you will be without water service.

### **What happens after workers install the new water service line?**

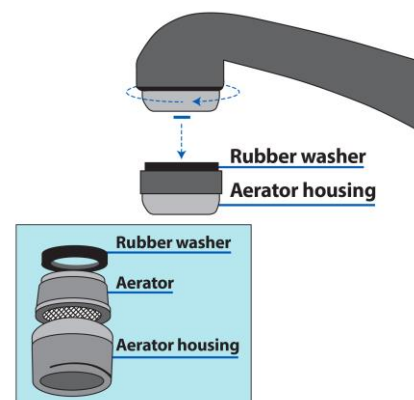
- ✓ It is important for residents to remove and clean faucet aerators, and to flush taps once the new line is in place, to flush out any debris. (More on how to do that is below.)
- ✓ Workers will patch the hole in the basement wall or floor that was left after removing the old service line.
- ✓ Contractors will backfill impacted lawn areas to include 6" of slurry below grade and 6" of topsoil at lawn excavations.
- ✓ Crews will place grass seed on new topsoil if work occurs during the growing season. If the replacement occurs during late fall or winter months, crews will return to place grass seed when the weather starts to warm up.
- ✓ Private walks, trees, shrubs and landscaping are the responsibility of the owner.
- ✓ A temporary asphalt patch may be placed over the excavation site in the street if the work occurs during water main replacement or a road reconstruction project.

### Does construction work cause additional lead release from the old pipe? What can I do to protect myself and other people in my home if this occurs?

- Yes, construction work that involves heavy vehicles and excavation on or near a lead service line may cause lead particles that have stuck to the inside of the pipe to shake loose and get caught up in the flow of water through the pipe.
- As water flows through the pipe, it can carry these particles through your internal plumbing to your faucet. Lead particles can also attach to the plumbing that runs through a home or apartment, and come loose later.
- Water Works will provide each property with a water pitcher with a filter that removes lead. These pitchers are like *Brita* and other name brand pitchers, but they include a special NSF/ANSI 53 filter that removes lead. Water Works will provide a pitcher with filter that lasts for one month, as well as one replacement filter (upon request).
- On the day of and for at least 30 days after construction, all residents should only drink water that has been filtered with the NSF/ANSI 53 filter.
- Non-filtered tap water can safely be used for bathing, washing hands, washing dishes, laundry, etc.

### Should I remove and clean the screens from inside all faucet fixtures?

- Yes, it is important to remove and rinse the **aerator housing**, **washer** and the **aerator screen** from *each faucet* in your home, and thoroughly clean the screen by rinsing it to remove any debris, which could include lead particles.
- With aerator screens removed, flush the taps and internal plumbing for at least 10 minutes by letting the water run at full flow from each faucet, including the washtub in the basement.
- Milwaukee tap water costs less than 1/3 of one cent per gallon, so running your taps for several minutes will cost less than \$1.
- **Not running the water for the recommended length of time may increase your risk of lead exposure.**



### Can I find out what the lead levels are in my water before the lead service line is removed?

#### How do I know my water is safe to drink after the lead service line has been removed?

- Water Works offers free testing of your water before and after removal of the lead service line.
- Staff from our Water Quality section will drop off a sample kit with instructions.
- Residents should collect samples after a period of stagnation. Let the water sit unused for at least six to eight hours. The first thing in the morning is the best time to collect samples - before flushing a toilet, using the shower, doing laundry, running a dishwasher, etc. Another option may be after everyone has been out of the house during the workday/school day.
- If a property owner agrees to participate in our water sampling efforts, we will rely on the property owner or a resident to collect the samples because of the need to do so early in the morning.

- Staff from our Water Quality section will pick up the samples and arrange to have them tested at our certified water quality lab.
- Water Works will mail a letter to the property with the results of the test(s).

### **Will replacement of the lead service line eliminate all lead risks in my home?**

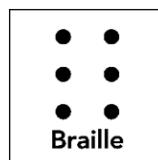
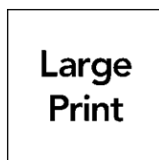
- Water Works' tests of drinking water at residential taps indicate that internal plumbing can also be a source of lead in drinking water. In fact, tests indicate that lead levels in water from internal plumbing and the service line can be very similar. For this reason, it may be worthwhile to replace older faucets .
- Replacing internal galvanized plumbing is also recommended, since lead from the old service line could have accumulated on galvanized steel, leaching into the water at a later date.
- Lead paint and dust from lead paint and varnish are typically the greatest source of lead contamination in a home. Every structure that has a lead service line was built prior to 1978, when lead paint was banned, so it likely also has lead paint - but the risks from that lead paint vary from property to property. A professional lead paint assessor can help you collect information about risks from lead paint at your property.

### **Milwaukee Water Works contact information**

- ❖ Lead Service Line Replacement Program:  
**Call with lead service line replacement questions:** (414) 286-6304  
 Return forms by mail: 3850 N. 35th Street, Milwaukee, WI 53216  
 Email: [LeadLineReplace@milwaukee.gov](mailto:LeadLineReplace@milwaukee.gov)
- ❖ Milwaukee.gov/LeadFacts

To find out more on lead paint hazards contact the Milwaukee Health Department:

- ❖ Milwaukee.gov/Lead  
 Phone: (414) 286-2615



*This material is available in alternative formats for individuals of different abilities upon request. Please contact the City of Milwaukee ADA Coordinator at (414) 286-3475 or [ADACoordinator@milwaukee.gov](mailto:ADACoordinator@milwaukee.gov). Please allow 72-hours for large print and seven days for Braille documents.*

*This document is available by request in other languages. Please call Customer Service at (414) 286-2830 or email [watwebcs@milwaukee.gov](mailto:watwebcs@milwaukee.gov).*

# Preguntas y respuestas frecuentes sobre las líneas de servicio de plomo

## ¿Qué es una línea de servicio de plomo?

- Todas las edificaciones obtienen el agua potable a través de una línea de servicio de agua que se extiende desde la toma principal en la calle, hacia el límite de la propiedad y hasta la estructura donde se conecta al medidor de agua.
- Las edificaciones construidas antes de 1950 a menudo tienen una línea de servicio de agua hecha de plomo.
- Water Works es propietario del tramo de la línea de servicio de agua entre la toma principal y la válvula de conexión en la acera localizada en el límite de la propiedad.
- El propietario del inmueble es dueño del tramo de la línea que va desde la válvula de conexión en la acera hasta el medidor de agua.

## ¿Por qué Milwaukee Water Works está reemplazando las líneas de servicio de plomo?

- Milwaukee Water Works se ha comprometido a promover la salud pública proporcionando a todos los residentes y visitantes agua potable limpia y segura.
- Aunque los niveles de plomo en el agua que fluye de los grifos conectados a las líneas de servicio de plomo de Milwaukee suelen ser muy bajos, es importante eliminar cualquier fuente potencial de plomo.
- Eliminar las fuentes potenciales reduce la posibilidad de que los niños u otras personas puedan consumir plomo.
- No existe un nivel seguro de plomo en el cuerpo humano. El plomo puede causar problemas de comportamiento y aprendizaje, retrasar el crecimiento y el desarrollo, e incluso problemas de audición.
- El plomo es especialmente peligroso cuando los niños pequeños lo ingieren o inhalan.
- Si bien la pintura con plomo, los residuos de pintura y barniz son los principales contribuyentes de envenenamiento por plomo; el plomo puede filtrarse en el agua potable a través de las líneas de servicio a medida que la tubería se oxida al liberar pequeñas partículas de plomo.
- El agua estancada por más de ocho horas en una línea de servicio de plomo aumenta la oportunidad de oxidación y la filtración del plomo.
- Water Works agrega ortofosfato al agua de Milwaukee creando un recubrimiento en el interior de la tubería que actúa como una barrera entre el oxígeno en el agua y el plomo e inhibe el proceso de corrosión. Los niveles bajos de plomo aún pueden filtrarse en el agua potable.

## ¿Cómo debo prepararme para el trabajo de reemplazo de la línea de servicio de plomo?

- Asegúrese de que el área alrededor del medidor de agua se encuentre despejada.

- Milwaukee Water Works y nuestro contratista necesitan acceso al medidor de agua y al área de la pared (o piso) del sótano donde la línea de servicio ingresa al edificio y se conecta al medidor.

### **¿Puedo permanecer en mi casa mientras Water Works y los contratistas reemplazan la tubería?**

- Sí. Favor de estar en casa temprano en la mañana para que los contratistas comiencen a trabajar a tiempo y continuar con el siguiente proyecto. Esto ayudará a reducir la cantidad de tiempo para reemplazar todas las tuberías de plomo en Milwaukee. El contratista le notificará la hora en la que planea comenzar el trabajo en su propiedad.

### **¿Cuánto tiempo tarda el trabajo? ¿Me quedaré sin agua?**

- El reemplazo de una tubería de plomo generalmente tarda algunas horas. Los contratistas por lo general comienzan a excavar entre las 7:30 y 8:00 a.m., y a más tardar a las 3:30 p.m. La propiedad puede quedarse sin agua por una o dos horas.

### **¿Cuáles son los trabajos relacionados con el reemplazo de la tubería de plomo?**

- El trabajo comienza excavando un agujero de 8' x 4' en la calle y otro de 8' x 4' cerca de la acera. Las tomas principales de agua y las tuberías están enterradas entre 6 pies y 8 pies de profundidad.
- Los trabajadores perforarán un pequeño agujero lateral desde la toma principal hasta el interior del edificio o desde el sótano hasta la toma principal. Se hará un pequeño agujero en la pared exterior (generalmente en el sótano) o en el piso del sótano.
- Después de perforar un agujero para colocar la nueva tubería de cobre, los trabajadores conducirán la tubería de cobre hacia el agujero para extenderlo desde la toma principal en la calle hasta el medidor de agua dentro del edificio.
- Los trabajadores desconectarán la vieja línea y conectarán la nueva. El tiempo sin servicio de agua ocurre entre la desconexión de la tubería de plomo y la conexión de la tubería de cobre.

### **¿Qué sucede después de que los trabajadores instalan la nueva tubería de agua?**

- Es importante que los residentes retiren y limpien las rejillas/aireadores de los grifos y enjuaguen los grifos una vez que la nueva tubería está en servicio para eliminar cualquier residuo. (Encuentre a continuación más información sobre cómo hacerlo).
- Los trabajadores tapan el agujero en la pared o del piso del sótano que quedó después de quitar la tubería vieja.
- Los contratistas rellenarán las áreas afectadas con 6" de lodo por debajo del nivel del suelo y 6" de tierra en las excavaciones de césped.
- Si el trabajo se produce durante la temporada de crecimiento, las cuadrillas colocarán semillas de pasto sobre la nueva capa superior de tierra. Si el trabajo ocurre al final del otoño o invierno, las cuadrillas regresarán a colocar las semillas cuando la temperatura comience a subir.
- Los caminos privados, árboles, arbustos y el paisajismo son responsabilidad del propietario.
- Si el trabajo ocurre durante el reemplazo de la tubería principal o proyecto de reconstrucción de la vía, se colocará un parche de asfalto temporal encima del sitio de excavación sobre la calle.

**¿Los trabajos de construcción pueden causar una liberación adicional de plomo de la tubería vieja?  
¿Qué puedo hacer para protegerme y proteger a otras personas en mi hogar si esto ocurre?**

- Sí, los trabajos de construcción que involucran vehículos pesados y excavaciones en o cerca de una tubería de plomo pueden hacer que las partículas de plomo adheridas al interior de la tubería se desprendan y queden atrapadas en el flujo de agua a través de la tubería.
- El agua que fluye a través de la tubería puede transportar estas partículas a través de las tuberías internas hasta su grifo. Las partículas de plomo también pueden adherirse a las tuberías de una casa o apartamento y desprenderse después.
- Water Works proporcionará a cada propiedad una jarra de agua con un filtro que elimina el plomo. Estas jarras son como las Brita y otras marcas comerciales, pero incluyen un filtro especial NSF/ANSI 53 que elimina el plomo. Water Works proporcionará una jarra con un filtro que dura un mes, así como un filtro de repuesto (sobre pedido).
- Todos los residentes solo deben beber agua pasada por el filtro NSF/ANSI 53 a partir del día de la construcción/reemplazo y durante 30 días después de la construcción/trabajo. El agua del grifo sin filtrar puede ser utilizada de forma segura para bañarse, lavarse las manos, lavar los platos, la ropa, etc.

**¿Debo quitar y limpiar las rejillas/aireadores del interior del grifo?**

- Sí, es importante quitar y enjuagar la **cubierta de la rejilla/aireador**, la **rondana** y la **rejilla** del aireador de cada grifo de su hogar, y enjuagar la rejilla a fondo para eliminar cualquier residuo que pueda incluir partículas de plomo.
- Deje correr el agua por lo menos 10 minutos con los grifos abiertos al tope y sin las rejillas del aireador para enjuagar los grifos y las tuberías internas, incluyendo la bañera del sótano.
- El agua del grifo de Milwaukee cuesta menos de 1/3 de centavo por galón, por lo que abrir los grifos durante varios minutos le costará menos de \$1.
- **Si no deja correr el agua durante el tiempo recomendado puede aumentar el riesgo de exposición al plomo.**

**¿Cómo puedo saber cuáles son los niveles de plomo que hay en mi agua antes de reemplazar la tubería de plomo? ¿Cómo sé que mi agua es segura para beber después de que se ha quitado la tubería de plomo?**

- Water Works ofrece pruebas gratuitas de su agua antes y después de quitar la tubería de plomo.
- Personal de nuestra sección de Calidad del Agua le entregará un kit de muestra con instrucciones.
- Los residentes deben recolectar muestras después de un período de estancamiento. Deje reposar el agua (sin uso) de seis a ocho horas. El mejor momento para recoger las muestras es a primera hora de la mañana: antes de tirar de la cadena del inodoro, usar la ducha, lavar la ropa, o la lavadora de trastes, etc. Otra opción puede ser después de que todos hayan estado fuera de casa durante la jornada laboral/escolar.
- Si el propietario acepta participar en nuestros esfuerzos de muestreo de agua, sólo dependeremos del propietario o del residente para recolectar las muestras por la necesidad de hacerlo temprano por la mañana.
- Personal de nuestra sección de Calidad del Agua recogerá las muestras y se encargará de analizarlas en nuestro laboratorio certificado de calidad del agua.
- Water Works enviará por correo una carta con los resultados de la(s) prueba(s) del domicilio.

## ¿El reemplazo de la tubería de plomo eliminará todos los riesgos de plomo en mi hogar?

- Las pruebas de Water Works del agua potable de los grifos residenciales indican que las tuberías internas también pueden ser una fuente de plomo. De hecho, las pruebas indican que los niveles de plomo en el agua de las tuberías internas y la línea de servicio pueden ser muy similares. Por esta razón, valdría la pena reemplazar los grifos más antiguos.
- Se recomienda reemplazar las tuberías galvanizadas internas, ya que el plomo de la antigua línea de servicio podría haberse acumulado en el acero galvanizado y filtrarse en el agua posteriormente.
- La pintura con plomo, los residuos de pintura y barniz con plomo suelen ser la mayor fuente de contaminación por plomo en una casa. Todas las edificaciones con una línea de servicio de plomo fueron construidas antes de 1978, que es cuando la pintura con plomo fue prohibida; por lo que es probable que también tengan pintura con plomo, pero los riesgos de la pintura con plomo varían de una propiedad a otra. Un asesor profesional de pintura con plomo puede ayudarlo a recopilar información sobre los riesgos de la pintura con plomo en su propiedad.

### Información de contacto de Milwaukee Water Works

- ❖ Programa de reemplazo de líneas de servicio de plomo:  
**Llame con preguntas sobre reemplazo de líneas de servicio de plomo:** (414) 286-6304  
Devuelva los formularios por correo a: 3850 N. 35th Street, Milwaukee, WI 53216  
Correo electrónico: [LeadLineReplace@milwaukee.gov](mailto:LeadLineReplace@milwaukee.gov)
- ❖ [Milwaukee.gov/LeadFacts](http://Milwaukee.gov/LeadFacts)

Para obtener más información sobre los peligros de la pintura con plomo, comuníquese con el Departamento de Salud de Milwaukee:

- ❖ [Milwaukee.gov/Lead](http://Milwaukee.gov/Lead)  
Teléfono: (414) 286-2615

*Este material está disponible en formatos alternativos para personas de capacidades diferentes con previa solicitud. Comuníquese con el Coordinador ADA de la Ciudad de Milwaukee al (414) 286-3475 o [ADACoordinator@milwaukee.gov](mailto:ADACoordinator@milwaukee.gov). Favor de esperar 72 horas para los materiales con letra grande y siete días para los documentos en Braille.*

Este documento está disponible en otros idiomas con previa solicitud. Llame a Servicio al Cliente al (414) 286-2830 o envíe un correo electrónico a [watwebcs@milwaukee.gov](mailto:watwebcs@milwaukee.gov).